

Allegato n. 1



TEATRO LIRICO DI CAGLIARI
FONDAZIONE

Teatro Lirico di Cagliari
Prot. 6717 del 28-06-2018
INTERNO
Archivio - 30.03



Z18000671701

Provveditorato ed Economato

Cagliari, 28 giugno 2018

Al Signor Sovrintendente
Dottor Claudio Orazi

Al Signor Direttore Amministrativo
Dottor Riccardo Masiello

Al Direttore dell'Esecuzione del Contratto
Dottoressa Macri Simone

OGGETTO: Affidamento incarico organizzazione ed espletamento delle pratiche necessarie all'ottenimento dei visti di ingresso nel USA, per la trasferta del Teatro Lirico di Cagliari a New York dal 10 ottobre 2018 al 18 ottobre 2018.

Gentile Sovrintendente,
Gentile Direttore Amministrativo,
Gentile Direttore dell'Esecuzione del Contratto,

a seguito della determinazione del Sovrintendente n. 47 del 15 giugno 2018 pari oggetto, in data 15 giugno il Direttore Amministrativo ha inviato n. 6 inviti ad operatori economici in possesso dei requisiti necessari all'affidamento.

In qualità di RUP ho interloquito con gli operatori invitati, sia per telefono che per e-mail, per fornire loro informazioni che gli stessi hanno ritenuto di dover chiedere per essere in grado di formulare il miglior preventivo possibile.

Ieri pomeriggio ho iniziato a predisporre la determina di aggiudicazione all'operatore economico SERVIZI VISTI di Roma, in quanto la loro proposta è stata l'unica completa di tutti gli elementi richiesti.

Questa mattina al mio arrivo in ufficio, nella casella di posta elettronica ho trovato un'altra proposta arrivata nella notte, alle ore 3,24, che allego.

L'operatore propone una possibilità che ritengo di dover sottoporre alla Vostra attenzione prima di procedere e più precisamente:

"La contatto perché oggi il mio ufficio legale mi ha detto che ha verificato con l'ufficio immigrazione le condizioni particolari della vostra trasferta.

Da loro ha avuto la conferma che le condizioni che ci avete prospettato non rendono il visto obbligatorio e particolarmente a non renderlo obbligatorio sono, se confermati i seguenti fattori:

- la vostra trasferta è ospite di un evento culturale organizzato dalla Columbia University;
- L'Istituzione del Teatro Lirico si fa carico interamente della trasferta e non riceve nessun tipo di rimborso (ne viaggi, ne compensi, ne proventi da biglietteria)

L'avvocato mi ha detto quindi di riferirvi che in seguito a questa approfondita ricerca e all'interlocuzione con l'ufficio immigrazione può redigere per voi il documento pro-bono da voi richiesto dietro il compenso che vi ho comunicato nella mia precedente mail pari a 650USD."

In attesa di cortese riscontro, porgo distinti saluti.

Tiziana Scalas

via Cao di San Marco • 09128 Cagliari • Italia

tel. 0039 0704082205

t.scalas@teatroliricodicagliari.it

www.teatroliricodicagliari.it



Z18000671701

Provveditorato ed Economato

Cagliari, 28 giugno 2018

Al Signor Sovrintendente
Dottor Claudio Orazi

Al Signor Direttore Amministrativo
Dottor Riccardo Masiello

Al Direttore dell'Esecuzione del Contratto
Dottoressa Macri Simone

OGGETTO: Affidamento incarico organizzazione ed espletamento delle pratiche necessarie all'ottenimento dei visti di ingresso nel USA, per la trasferta del Teatro Lirico di Cagliari a New York dal 10 ottobre 2018 al 18 ottobre 2018.

Gentile Sovrintendente,
Gentile Direttore Amministrativo,
Gentile Direttore dell'Esecuzione del Contratto,

a seguito della determinazione del Sovrintendente n. 47 del 15 giugno 2018 pari oggetto, in data 15 giugno il Direttore Amministrativo ha inviato n. 6 inviti ad operatori economici in possesso dei requisiti necessari all'affidamento.

In qualità di RUP ho interloquito con gli operatori invitati, sia per telefono che per e-mail, per fornire loro informazioni che gli stessi hanno ritenuto di dover chiedere per essere in grado di formulare il miglior preventivo possibile.

Ieri pomeriggio ho iniziato a predisporre la determina di aggiudicazione all'operatore economico SERVIZI VISTI di Roma, in quanto la loro proposta è stata l'unica completa di tutti gli elementi richiesti.

Questa mattina al mio arrivo in ufficio, nella casella di posta elettronica ho trovato un'altra proposta arrivata nella notte, alle ore 3,24, che allego.

L'operatore propone una possibilità che ritengo di dover sottoporre alla Vostra attenzione prima di procedere e più precisamente:

"La contatto perché oggi il mio ufficio legale mi ha detto che ha verificato con l'ufficio immigrazione le condizioni particolari della vostra trasferta.

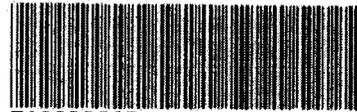
Da loro ha avuto la conferma che le condizioni che ci avete prospettato non rendono il visto obbligatorio e particolarmente a non renderlo obbligatorio sono, se confermati i seguenti fattori:

- *la vostra trasferta è ospite di un evento culturale organizzato dalla Columbia University;*
- *L'Istituzione del Teatro Lirico si fa carico interamente della trasferta e non riceve nessun tipo di rimborso (ne viaggi, ne compensi, ne proventi da biglietteria)*

L'avvocato mi ha detto quindi di riferirvi che in seguito a questa approfondita ricerca e all'interloquazione con l'ufficio immigrazione può redigere per voi il documento pro-bono da voi richiesto dietro il compenso che vi ho comunicato nella mia precedente mail pari a 650USD."

In attesa di cortese riscontro, porgo distinti saluti.

Tiziana Scalas



218000671601

Da: Tiziana Scalas [mailto:t.scalas@teatroliricodicagliari.it]
Inviato: giovedì 28 giugno 2018 10.17
A: Protocollo
Oggetto: Fwd: Re: Subject: RICHIESTA PREVENTIVO PER ORGANIZZAZIONE ED ESPLETAMENTO DELLE PRATICHE NECESSARIE ALL'OTTENIMENTO DEI VISTI PER GLI USA

Provveditorato ed Economato
Teatro Lirico di Cagliari
Via Cao di San Marco
09128 Cagliari - Italia
telefono +39 070 4082205
t.scalas@teatroliricodicagliari.it
www.teatroliricodicagliari.it

----- Messaggio Inoltrato -----

Oggetto: Re: Subject: RICHIESTA PREVENTIVO PER ORGANIZZAZIONE ED ESPLETAMENTO DELLE PRATICHE NECESSARIE ALL'OTTENIMENTO DEI VISTI PER GLI USA

Data: Wed, 27 Jun 2018 21:24:20 -0400

Mittente: Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>

A: Riccardo Masiello <r.masiello@teatroliricodicagliari.it>

CC: m.porcu@teatroliricodicagliari.it, Tiziana Scalas <t.scalas@teatroliricodicagliari.it>



Gent.mo Dr. Masiello,

La contatto perchè oggi il mio ufficio legale mi ha detto che ha verificato con l'ufficio immigrazione le condizioni particolari della vostra trasferta.

Da loro ha avuto la conferma che le condizioni che ci avete prospettato non rendono il visto obbligatorio e particolarmente a non renderlo obbligatorio sono, se confermati i seguenti fattori:

- la vostra trasferta è ospite di un evento culturale organizzato dalla Columbia University;
- L'Istituzione del Teatro Lirico si fa carico interamente della trasferta e non riceve nessun tipo di rimborso (ne viaggi, ne compensi, ne proventi da biglietteria)

L'avvocato mi ha detto quindi di riferirvi che in seguito a questa approfondita ricerca e all'interlocuzione con l'ufficio immigrazione può redigere per voi il documento pro-bono da voi richiesto dietro il compenso che vi ho comunicato nella mia precedente mail pari a 650USD.

Se invece la vostra scelta ricade sulla richiesta dei P Visa, vi allego il preventivo relativo con un'offerta di sconto valida sino al 16 luglio 2018.

Cortesemente mi dia riscontro della lettura di questa mia mail. In questo momento io sono in viaggio per l'Italia, ma conto di poter comunque consultare la mail.

Cordiali saluti.

Valeria Orani



Sender notified by
Mailtrack ---

2018-06-25 12:40 GMT-04:00 Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>:



Buongiorno,

un breve aggiornamento per informarvi che la consulenza legale richiesta per una valutazione dettagliata e un parere scritto "pro meritate" è pari a 650 USD. Il Legale mi ha chiesto comunque di poter visionare la documentazione in mio possesso prima di accettare ed io ho provveduto ad inoltrargli il tutto.

Vi chiedo se in caso di suo positivo riscontro siete interessati a procedere.

In caso positivo appena ricevo conferma da voi e da lui provvederò ad emettere parcella con la richiesta di pagamento tramite carta di credito. L'ufficio legale infatti come accennavo nella mia mail precedente, richiede di essere pagato anticipatamente.

Rimango in attesa di un vostro riscontro,

Cordiali saluti

Valeria Orani



Sender notified by
Mailtrack ---

2018-06-22 9:16 GMT-04:00 Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>:

Chiedo scusa, per qualche motivo ho alcuni problemi con l'applicazione di posta elettronica e a volte non partono gli allegati. Qui l'articolo citato nella mia mail precedente.

Cordialmente

Valeria Orani

2018-06-22 1:53 GMT-04:00 Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>:



Buongiorno Dr. Masiello,

Ho richiesto al nostro studio legale il preventivo per un parere "pro veritate" come da vostra richiesta. Essendo uno studio che rispetta le festività ebraiche riceverò risposta non prima di lunedì. Purtroppo non posso chiedere questo servizio a titolo gratuito perchè normalmente qui negli USA viene pagato anche un semplice appuntamento informativo e, come ho avuto modo di dire telefonicamente alla Sig.ra Scalas, non posso chiedere ulteriori consulti a titolo gratuito.

Per quanto riguarda la richiesta all'US Custom aeroportuale, così come gli uffici consolari, non rilasciano questo tipo di documentazione.

Quello che le posso dire io, e che potete verificare anche voi con una ricerca e un'attenta lettura delle indicazioni per la richiesta di ESTA (per massimo 90 giorni) o B1 VISA (per periodi superiori ai 90 giorni sino a 6 mesi) è riportato in un articolo che le allego e dove ho evidenziato la parte che vi riguarda.

Sul fatto che la partecipazione ad una manifestazione culturale organizzata da una Università dove non c'è incasso, non c'è sbigliettamento e dove può essere dimostrata anche la natura promozionale della stessa non necessiti di Visa è abbastanza chiaro ed è anche evincibile dal sito stesso dell'Esta che parla di business o turismo e che business in campo artistico intende proprio questo.

Naturalmente valuti lei il da farsi.

Lunedì, appena avrò riscontro dal mio avvocato vi faccio sapere.

A presto e grazie

Valeria Orani

--

Valeria Orani
Director
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantannovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the

**ITALIAN
AMERICAN
PLAYWRIGHTS
PROJECT**

2018-06-21 11:32 GMT-04:00 Riccardo Masiello <r.masiello@teatroliricodicagliari.it>:

Gentilissima Signora Orani,

abbiamo apprezzato molto l'articolazione della Sua proposta e l'ampiezza dei servizi che la nostra Fondazione potrebbe utilizzare, suo tramite, al fine di ottenere l'adeguato risalto mediatico per l'iniziativa programmata.

Ciò nondimeno, come potrà immaginare, necessitiamo di avere la certezza che la soluzione dei visti prescelta, garantisca a tutti i partecipanti l'accesso al territorio americano per svolgere, senza problematiche di alcun genere, la propria prestazione.

La preghiamo pertanto di farci sapere se è possibile ottenere una dichiarazione dell' US Custom aeroportuale o, in alternativa, il parere "*pro veritate*" di uno studio legale americano che ci possa assicurare in merito alla correttezza della scelta.

Ringraziandola per la preziosa collaborazione, in attesa di un Suo cortese riscontro, Le invio

Distinti saluti

Riccardo Masiello

Il 21/06/2018 07:47, Valeria Orani - Umanism NY ha scritto:



Buongiorno,

In seguito alla conversazione intercorsa ieri con la Sig.ra Scalas, sperando di fare cosa gradita e utile, sottopongo alla vostra considerazione il preventivo dei servizi offerti da Umanism elaborati sulla base della consulenza richiesta e all'analisi della tipologia dell'evento in programma a New York City il prossimo Ottobre.

Rimango a vostra disposizione qualora occorressero delucidazioni o ulteriori informazioni e aspetto un riscontro da parte vostra.

Grazie per averci contattati.

Cordiali saluti

Valeria Orani
Artistic Director
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantanovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the

**ITALIAN
AMERICAN
PLAYWRIGHTS
PROJECT**

2018-06-18 2:50 GMT-04:00 Valeria Orani - Umanism NY

<director@umanism.com>:



Grazie per la segnalazione. Evidentemente era partito senza averlo caricato..
eccolo

Cordialmente
Valeria Orani



Sender notified by
Mailtrack ...

2018-06-18 2:40 GMT-04:00 Riccardo Masiello

<r.masiello@teatroliricodicagliari.it>:

Gentilissima Signora,

la preghiamo di verificare la presenza dell'allegato.

Cordiali saluti

RM

Il 18/06/2018 05:59, Valeria Orani - Umanism NY ha scritto:



Buongiorno,
in allegato lettera di risposta alla vostra richiesta inviata in data 15 giugno con alcune informazioni, qualche precisazione e alcune richieste necessarie per procedere alla formulazione del preventivo richiesto.

Cordiali saluti

--

Valeria Orani
Senior Director - Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantanovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the

**ITALIAN
AMERICAN
PLAYWRIGHTS
PROJECT**



Sender notified by
Mailtrack ---

--

Riccardo Masiello
Direttore Amministrativo
Teatro Lirico di Cagliari Fondazione
tel +39 070 4082 288

Al sensi del Decreto Legislativo 196/2003 si precisa che le informazioni contenute in questo messaggio sono riservate ed a uso esclusivo del destinatario. Chi riceve il presente messaggio è tenuto a verificare se lo stesso non gli sia pervenuto per errore. In tal caso è pregato di avvisare immediatamente il mittente e, tenuto conto delle responsabilità connesse all'indebito utilizzo e/o divulgazione del messaggio e/o delle informazioni in esso contenute, voglia cancellare l'originale e distruggere le varie copie o stampe. This message, for the law 196/2003, may contain confidential and/or privileged information. The receiver of this message is required to check if he/she has received it erroneously. If so, the receiver is requested to immediately inform the sender and - in consideration of the responsibilities arising from undue use and/or disclosure of the message and/or the information contained therein - destroy the original message and any copy or printout thereof.

Rispetta l'ambiente. Non stampare questa e-mail se non è necessario.

--

Valeria Orani
Artistic Director
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantanovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the

**ITALIAN
AMERICAN
PLAYWRIGHTS
PROJECT**

--



Sender notified by
Mailtrack ...

--

Riccardo Masiello
Direttore Amministrativo
Teatro Lirico di Cagliari Fondazione
tel +39 070 4082 288

Ai sensi del Decreto Legislativo 196/2003 si precisa che le informazioni contenute in questo messaggio sono riservate ed a uso esclusivo del destinatario. Chi riceve il presente messaggio è tenuto a verificare se lo stesso non gli sia pervenuto per errore. In tal caso è pregato di avvisare immediatamente il mittente e, tenuto conto delle responsabilità connesse all'indebito utilizzo e/o divulgazione del messaggio e/o delle informazioni in esso contenute, voglia cancellare l'originale e distruggere le varie copie o stampe.

This message, for the law 196/2003, may contain confidential and/or privileged information. The receiver of this message is required to check if he/she has received it erroneously. If so, the receiver is requested to immediately inform the sender and - in consideration of the responsibilities arising from undue use and/or disclosure of the message and/or the information contained therein - destroy the original message and any copy or printout thereof.

Rispetta l'ambiente. Non stampare questa e-mail se non è necessario.



Sender notified by
Mailtrack ...

--

Valeria Orani
Artistic Director
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantanovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the

**ITALIAN
AMERICAN
PLAYWRIGHTS
PROJECT**

--

Valeria Orani
Artistic Director
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantanovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the

**ITALIAN
AMERICAN
PLAYWRIGHTS
PROJECT**

--

Valeria Orani

Artistic Director
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantannovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the

**ITALIAN
AMERICAN
PLAYWRIGHTS
PROJECT**



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

New York June 27, 2018

Spett.

Fondazione Teatro Lirico di Cagliari

Alla c.a. Dr. Riccardo Masiello

Direttore Amministrativo

r.masiello@teatroliricodicagliari.it

E p.c. m.porcu@teatroliricodicagliari.it

t.scalas@teatroliricodicagliari.it

Oggetto: preventivo per organizzazione ed espletamento delle pratiche necessarie all'ottenimento dei visti per gli U.S.A. come da Vs. richiesta.

Si allega alla presente il preventivo come da oggetto

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128
www.umanism.com - info@umanism.com



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

Preventivo richiesta visto P - Teatro Lirico di Cagliari - Progetto Da Ponte

Visto			
petizione I-129			
Spese legali			
a) ARTISTI	\$8.000,00		
b) TECNICI	\$4.000,00		
Richiesta di urgenza			
a) ARTISTI	\$1.000,00		
b) TECNICI	\$1.000,00		
Spese ufficio immigrazione			
a) ARTISTI	\$460,00		
b) TECNICI	\$460,00		
Totale richiesta P1 Visa		\$14.920,00	
Presentazione DS160			
tassa governativa 75 DS160 x 75 persone (190 dollari cad.)	\$14.250,00		
65 corrieri espresso ambasciata per consegna visto	\$2.250,00		
elaborazione DS-160*	\$15.750,00		
assistenza appuntamenti, controlli e verifiche**	\$2.100,00		
		\$34.350,00	
totale preventivo		\$49.270,00	
Sconto valido sino al 16 luglio 2018		\$7.270,00	
TOTALE PREVENTIVO SE CONFERMATO ENTRO IL 16 LUGLIO 2018		\$42.000,00	

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128
www.umanism.com - info@umanism.com



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

Spese extra:

traduzioni certificate \$25 per cartella

*elaborazione media DS-160 3 ore per ciascuna richiesta - costo orario lavoro 70 dollari

**tempo stimato assistenza 30 ore - costo orario lavoro 70 dollari

TEMPO ELABORAZIONE VISTI 30 GIORNI DALLA DATA DI RICEZIONE DOCUMENTAZIONE COMPLETA NECESSARIA - SI FA PRESENTE CHE PER LA COMPILAZIONE DEI DS-160 SARA' NECESSARIO INTERLOQUIRE PERSONALMENTE CON GLI SCRITTURATI POICHE' DOVRANNO ESSERE FORNITI DATI SENSIBILI E PROTETTI DA PRIVACY.

Modalità di pagamento: 50% all'accettazione del preventivo 40% all'accettazione del visto da parte dell'USICS (Ufficio immigrazione) saldo entro richiesta DS-160

Il presente preventivo è in valuta USD e si intende al netto delle spese di cambio o di trasferimento bancario che saranno a carico del cliente.

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128
www.umanism.com - info@umanism.com

Allegato n° 2



TEATRO LIRICO DI CAGLIARI
FONDAZIONE

Provveditorato ed Economato

Cagliari, 10 luglio 2018

Teatro Lirico di Cagliari
Prot. 7227 del 10-07-2018
INTERNO
Archivio - 80.00



Z180000722701

Al Signor Sovrintendente
Dottor Claudio Orazi

e,p.c.

Al Signor Direttore Amministrativo
Dottor Riccardo Masiello

Al Direttore dell'Esecuzione del Contratto
Dottoressa Macrì Simone

OGGETTO: Procedura per l'affidamento dell'incarico per l'organizzazione e l'espletamento delle pratiche necessarie all'ottenimento dei visti di ingresso negli USA

Gentile Sovrintendente,

Gentile Direttore Amministrativo,

Gentile Direttore dell'Esecuzione del Contratto,

in relazione alla richiesta di cui alla nota prot. n. 7115 datata 6 luglio 2018 rilevo quanto segue.

Con la nomina a RUP del procedimento n. 47 del 15 giugno 2018, ho avuto modo di interloquire con gli operatori economici che mi sono stati indicati. Dagli stessi sono stata informata dell'esistenza di alcuni siti ufficiali dove rivolgersi per avere le informazioni corrette sui Visti USA che riporto negli allegati n. 1 e n. 2.

Effettuando questo tipo di lavoro è pervenuta la proposta dell'agenzia UMANISM LLC NEW YORK e il successivo parere legale, allegato alla presente, allegato n. 3.

Alla luce delle situazioni di fatto che mi sono state rappresentate, ravviso i presupposti perché il personale del nostro Teatro possa recarsi negli Stati Uniti in base al programma di esenzione dal Visto.

Peraltro, per maggiore garanzia, sarebbe utile munire ciascun partecipante alla trasferta a New York di una autocertificazione della nostra Fondazione attestante l'esistenza dei presupposti per l'esenzione dall'ottenimento del Visto e, cioè, secondo quanto chiarito nel menzionato parere legale, che:

via Cao di San Marco • 09128 Cagliari • Italia
tel. 0039 0704082205
t.scalas@teatroliricodicagliari.it
www.teatroliricodicagliari.it



TEATRO LIRICO DI CAGLIARI
FONDAZIONE

- l'evento a cui gli artisti dovranno partecipare, è un programma culturale sponsorizzato dall'Italia (in particolare dalla Regione Sardegna);
- gli artisti medesimi si devono esibire davanti ad un pubblico non pagante; tutte le spese per tutti gli artisti, compresa la paga giornaliera, sono a carico della Fondazione del Teatro Lirico di Cagliari, che per tale evento, non riceverà nessun compenso.

Per comodità, potrà essere predisposta non già una dichiarazione per ciascuno dei partecipanti, ma un'unica dichiarazione autocertificativa riportante il nominativo di tutti gli artisti che dovranno recarsi presso la Columbia University e la Basilica of St. Patrick's Old Cathedral per l'evento in questione.

L'agenzia UMANISM LLC NEW YORK, in data 21 giugno 2018, allegato n. 4, ha fatto pervenire una proposta articolata nella quale oltre ad occuparsi dei VISTI USA necessari, si propone anche come Ufficio promozione e Ufficio relazioni con la stampa. Penso possa essere positivo prendere in considerazione un'agenzia che ci offre il supporto amministrativo a NEW YORK e che ci garantirebbe da eventuali problemi all'arrivo negli Stati Uniti.

Resto a disposizione per la predisposizione della determinazione di affidamento dell'incarico che riterrà opportuno disporre.

Cordiali saluti.

Tiziana Scalas

<http://www.esta-autorizzazione.it/procedure-ingresso-stati-uniti.html>

Le procedure legali per entrare negli Stati Uniti

L'ESTA, una nuova procedura per entrare negli USA senza visto

L'ESTA – Electronic System for Travel Authorization – è un Sistema elettronico di autorizzazione al viaggio concepito per offrire ai responsabili statunitensi della sicurezza interna la possibilità di avere una migliore visibilità sui viaggiatori prima ancora della loro partenza dai rispettivi paesi.

L'autorizzazione ESTA è un sistema di esenzione dal visto che permette ai cittadini di numerosi paesi europei e di cinque paesi asiatici di prendere l'aereo o di imbarcarsi per una crociera verso gli Stati Uniti. Ogni viaggiatore deve essere in possesso di un'autorizzazione ESTA al momento della partenza.

Questa richiesta di autorizzazione al viaggio può essere inoltrata in qualunque momento ma il Dipartimento americano della sicurezza interna raccomanda di effettuarla almeno 72 ore prima della partenza. A differenza del vecchio sistema, il nuovo formulario ESTA è a pagamento. Il pagamento è diventato obbligatorio l'8 settembre 2010.

Bisogna però notare che questa domanda non viene sistematicamente accordata, anche se la maggior parte lo sono, e in breve tempo per di più. Una volta convalidata, l'autorizzazione è valida per due anni salvo annullamento ed è utilizzabile per ingressi multipli.

Passaporto e visto

I viaggiatori italiani che vogliono andare negli Stati Uniti con l'autorizzazione ESTA, valida unicamente per i soggiorni turistici o per i viaggi d'affari che non superino i 90 giorni, non hanno bisogno di visto se dispongono di un passaporto biometrico, di un passaporto elettronico o semplicemente di un passaporto che possa essere letto da una macchina fabbricata prima del 26 ottobre 2005.

Quelli che invece sono titolari di un passaporto italiano che non sia elettronico né biometrico ma leggibile con una macchina fabbricata dopo il 26 ottobre 2005 devono obbligatoriamente effettuare una richiesta di visto presso il consolato americano e non possono beneficiare del programma di esenzione dal visto ESTA.

Inoltre il viaggio negli USA non richiede un passaporto la cui scadenza superi i 6 mesi dopo la data del rientro.

Tutti i viaggiatori, inclusi i neonati, necessitano di un passaporto individuale per soggiornare negli Stati Uniti. L'iscrizione del nome dei bambini sul passaporto dei genitori non è infatti riconosciuta dall'amministrazione statunitense.

All'arrivo sul territorio statunitense

Una volta posato il piede in territorio americano, ogni viaggiatore viene sottoposto ad una registrazione obbligatoria che include la raccolta delle impronte digitali, il cui numero varia in funzione degli aeroporti, e la fotografia del viso.

In qualunque momento le autorità portuali e aeroportuali americane possono effettuare su ciascun passeggero dei controlli approfonditi durante i quali è vivamente raccomandato di non emettere

alcuna critica o commento ironico sotto pena di detenzione, di ammenda o di interdizione al soggiorno. La presentazione di un biglietto di aereo o di crociera andata-ritorno e di una prova di solvibilità (traveller's cheque, carta di credito) sono anch'essi richiesti all'ingresso negli USA.

Poiché il controllo dei documenti viene fatto da una macchina, l'ingresso negli Stati Uniti verrà sistematicamente rifiutato in caso di problemi visto che nessun intervento umano è più possibile a quel punto.

Casi di rifiuto all'ingresso in territorio statunitense

L'ingresso in territorio statunitense è sottoposto ad un certo numero di regole imposte dalla legge statunitense in vigore. È quindi possibile che l'ingresso venga rifiutato per diversi motivi. Ecco le principali cause di questo rifiuto:

- Un precedente rifiuto o un'espulsione dal territorio. Se avete già provato a recarvi negli Stati Uniti e il vostro ingresso è stato rifiutato o se siete stati accompagnati alla frontiera del paese dalle autorità, non potrete entrare di nuovo negli USA.
- La mancata presentazione dei documenti ufficiali. Come sapete l'ingresso negli Stati Uniti richiede un certo numero di documenti ufficiali quali un passaporto in corso di validità e un'autorizzazione ESTA o un visto. Se vi manca uno di questi documenti o se uno di tali documenti non è più valido, non potrete entrare in territorio statunitense.
- Un rifiuto da parte degli agenti dell'immigrazione. Anche se disponete di tutte le autorizzazioni legali necessarie al vostro ingresso negli USA, niente impedisce agli agenti dell'immigrazione che incontrerete allo sbarco di rifiutarvi l'uscita dall'aeroporto e quindi l'ingresso in territorio statunitense se avete infranto la legge.
- Un problema di salute particolare. Alcune persone che soffrono di malattie contagiose o che richiedono cure pesanti e regolari non possono soggiornare negli USA.
- Rappresentare un rischio per la sicurezza del paese. Infine, se le autorità statunitensi ritengono che voi rappresentiate un qualsivoglia rischio per la sicurezza nazionale, per esempio se siete perseguito dalla giustizia o se siete schedato per azioni o appartenenza a gruppi terroristici, non potrete ovviamente recarvi negli Stati Uniti.

Esenzione dal visto per gli USA

In passato era impossibile, per un viaggiatore, recarsi negli USA senza prima ottenere un visto. Questa pratica amministrativa era al tempo stesso lunga e complessa e non garantiva di ottenere nei tempi previsti il prezioso documento.

Fortunatamente oggi è possibile, a certe condizioni, beneficiare di un'esenzione dal visto effettuando una semplice domanda online di autorizzazione ESTA.

Per aiutarvi in questa procedura vi spieghiamo come approfittare di questa esenzione dal visto e come funziona l'autorizzazione ESTA.

Il formulario ESTA: un documento essenziale

Il formulario ESTA è uno dei principali documenti amministrativi che un cittadino straniero che preveda di recarsi negli Stati Uniti deve fornire ai rappresentanti delle autorità americane presenti nel suo paese d'origine prima della partenza.

A partire dal 12 gennaio 2009, questo documento sostituisce il questionario I94W, un formulario che i viaggiatori dovevano riempire prima di imbarcarsi su un aereo o su una nave da crociera che passasse per gli Stati Uniti.

Come gli italiani, i cittadini stranieri residenti in un paese affiliato al Programma "Viaggio senza visto" devono riempire l'autorizzazione ESTA, preferibilmente 72 ore prima della partenza. Chiunque sia esentato dal visto e preveda di calcare il suolo americano deve conformarsi a questa formalità, indipendentemente dalla sua età o dalla sua posizione sociale. Le famiglie che prevedono di spostarsi con dei figli minorenni - anche in tenera età - devono richiedere un'autorizzazione individuale per ogni membro.

Si noti che la richiesta di autorizzazione ESTA non riguarda i viaggiatori che accedono agli Stati Uniti via terra.

Perciò i viaggiatori che accedono agli Stati Uniti via terra dal Canada o dal Messico non sono obbligati a riempire questo documento.

L'autorizzazione ESTA è obbligatoria per tutti?

Per i viaggiatori che dispongono ancora di un visto in corso di validità, la presentazione di una domanda di autorizzazione ESTA non è necessaria. Si tratta di un'eccezione. I cittadini provenienti dai paesi partecipanti al sistema che non possiedano un visto valido, invece, devono obbligatoriamente farla. Permetterà loro di prenotare un volo o una crociera verso gli Stati Uniti senza visto per una permanenza massima di 90 giorni, che si tratti di un viaggio d'affari o di un soggiorno turistico.

Anche i passeggeri che effettuano un semplice transito negli Stati Uniti devono farne domanda.

L'Italia fa parte del dispositivo ESTA?

L'Italia fa effettivamente parte del dispositivo ESTA, il che significa che se provenite dall'Italia, possedete un passaporto recente e valido e il vostro soggiorno negli Stati Uniti dura meno di 90 giorni, siete esentati dalla richiesta di visto e potete utilizzare il nostro modulo online per sottoporre la vostra richiesta di autorizzazione ESTA.

Tuttavia è importante capire bene il significato dell'espressione "proveniente da": la nazionalità italiana, infatti, non è sufficiente per ottenere un'ESTA. Bisogna prima di tutto risiedere in modo permanente in Italia o in un altro paese membro del dispositivo.

Chi può beneficiare dell'esenzione dal visto per gli USA?

L'esenzione dal visto si rivolge soltanto ad alcuni viaggiatori diretti negli USA perché è necessario riempire alcune condizioni preliminari per beneficiarne. Prima di tutto bisogna provenire da uno dei 38 paesi membri del programma ESTA, tra i quali troviamo l'Italia, la Francia, la Svizzera o il Belgio. Dovete quindi risiedere in maniera permanente in uno di questi paesi.

È poi indispensabile possedere un passaporto biometrico o elettronico (tutti i passaporti moderni sono di questo tipo) il cui numero vi verrà richiesto al momento della domanda di autorizzazione ESTA.

Il soggiorno che desiderate trascorrere negli USA non deve durare più di 90 giorni consecutivi. Oltre questo periodo dovrete necessariamente ottenere un visto.

Infine, dovete ottenere un'autorizzazione ESTA prima della data di inizio del vostro viaggio.

Come ottenere un'ESTA o esenzione dal visto?

Se avete letto attentamente le condizioni indicate sopra e le riempite tutte, potete effettuare una domanda di autorizzazione ESTA e beneficiare così dell'esenzione dal visto.

Per effettuare la vostra domanda vi basta munirvi del vostro passaporto biometrico o elettronico e cliccare sul link presente nel nostro sito che dà accesso ad un modulo in italiano.

Questo modulo è un normale questionario in cui dovrete semplicemente rispondere in maniera assolutamente onesta alle domande poste. La compilazione del formulario consiste, quindi, nel menzionare le informazioni personali quali il sesso, il cognome, la data di nascita, il paese di nascita, la nazionalità, il luogo di residenza, il numero di passaporto, il paese di ottenimento, la data di rilascio e la data di scadenza del passaporto. Dopo aver riempito il campo destinato all'indirizzo di posta elettronica, il viaggiatore deve rispondere ad una serie di domande specifiche, tra le quali se la sua domanda di visto è già stata rifiutata in precedenza.

Una volta riempito il questionario vi basterà convalidarlo effettuando un pagamento tramite carta bancaria, corrispondente alle spese di dossier e alle spese di trasmissione alle autorità statunitensi.

Quanto tempo ci vuole per ottenere un'autorizzazione ESTA?

Il tempo di trattamento del dossier e quindi il tempo di attesa della risposta da parte delle autorità statunitensi è di un massimo di 72 ore.

Dopo questo lasso di tempo sono possibili tre risposte che possono essere date dalle autorità territoriali americane.

- La menzione "autorizzazione approvata" permette ai richiedenti di intraprendere il viaggio che avevano programmato.
- La menzione "in istanza" indica che le autorità americane stanno analizzando l'eleggibilità del richiedente.
- La menzione "autorizzazione rifiutata" specifica che il viaggiatore non è autorizzato ad accedere agli USA.

La risposta alla domanda verrà inviata per e-mail all'indirizzo che si sarà indicato nel questionario di domanda. Una volta ricevuta l'autorizzazione ESTA non è necessario stamparla visto che la compagnia di trasporti, così come il servizio dell'immigrazione statunitense, ne vengono a conoscenza per via informatica.

È importante sapere che l'autorizzazione ESTA rende esenti dal visto per un periodo di 2 anni e che può quindi essere utilizzata per più viaggi.

Gli altri documenti richiesti per accedere agli Stati Uniti

Oltre all'autorizzazione ESTA, per poter viaggiare negli Stati Uniti è richiesto anche un passaporto elettronico o biometrico in corso di validità.

Si noti che non è richiesta una validità del passaporto di oltre sei mesi dalla data prevista per il rientro. È necessario presentare alle autorità territoriali anche un biglietto di crociera o un biglietto d'aereo andata-ritorno che garantiscano l'uscita del richiedente dal territorio degli Stati Uniti alla scadenza della data di partenza prevista.

Un traveller's cheque o una carta di credito sono richiesti a garanzia di solvibilità.

Inoltre, per i viaggiatori ai quali un visto per gli Stati Uniti sia già stato rifiutato, il passaporto e l'autorizzazione ESTA non sono sufficienti ad accedere al territorio americano. In questi casi, in effetti, è richiesto un visto oltre all'autorizzazione ESTA e al passaporto.

Passaporto e visto

Nel quadro del Programma "Viaggio senza visto" soltanto alcune tipologie di passaporto sono valide per viaggiare negli USA. È il caso dei passaporti temporanei o d'urgenza. I passaporti elettronici, biometrici o semplicemente leggibili con una macchina consegnata prima del 26 ottobre 2005 sono tutti validi.

I cittadini stranieri che dispongano di un passaporto leggibile con macchine prodotte dopo il 26 ottobre 2005 ma che non è né biometrico né elettronico devono presentare una domanda di visto presso il Consolato della loro regione visto che non posso usufruire del sistema ESTA.

Quando e come fare una domanda di visto per gli Stati Uniti?

In certi casi i viaggiatori europei che desiderano recarsi negli Stati Uniti non possono beneficiare del programma di esenzione dal visto ESTA e devono quindi ottenere un visto tradizionale. Il visto è obbligatorio per tutti i cittadini stranieri che desiderino entrare negli Stati Uniti senza altra autorizzazione di soggiorno ed è integrato al passaporto del viaggiatore rilasciato dal suo paese di residenza.

Le persone che devono ottenere un visto per recarsi negli Stati Uniti sono soprattutto quelle che non possono beneficiare del programma di esenzione dal visto ESTA e che quindi non soddisfano i criteri di base e sono:

- Le persone che abitano in un paese che non fa parte del dispositivo.
- I viaggiatori che intendono soggiornare per oltre 90 giorni negli USA.
- Le persone che vogliono lavorare o studiare negli Stati Uniti.

Per fare una domanda di visto bisogna prima di tutto andare in un sito che proponga questo tipo di formulario di domanda. Bisogna poi determinare di quale tipo di visto si ha bisogno; ne esistono infatti diversi tipi che dettaglieremo a seguire.

Si può quindi compilare il formulario di domanda ufficiale online fornendo alcune informazioni personali e relative alle ragioni del viaggio negli USA. Sarà necessario caricare una foto di identità nel rispetto dei criteri predefiniti: deve in particolare essere presa di fronte, datata non oltre 6 mesi, essere su fondo bianco e di una dimensione di 5 cm x 5 cm.

A seconda della situazione vengono richiesti differenti documenti giustificativi. Le spese del visto potranno essere pagate online tramite carta di credito una volta registrata la domanda e il sito fornirà delle indicazioni sul modo in cui inviare i documenti obbligatori per posta o come fissare un appuntamento per ottenere il visto.

Le domande di visto vengono generalmente trattate in un tempo che varia da qualche giorno, per le domande più semplici, a qualche settimana per quelle più complesse. Visto che il tempo necessario è molto variabile è preferibile effettuare la domanda in anticipo per essere sicuri di ricevere il visto in tempo utile a programmare il viaggio.

Quali sono i differenti tipi di visto che si possono richiedere per gli Stati Uniti

Come indicato in precedenza, esistono differenti tipi di visto a seconda del motivo del viaggio e della situazione personale specifica. Ecco in dettaglio i casi previsti e i visti corrispondenti:

- I visti per turismo e affari, i visti per studio, programmi di scambio e lavori temporanei.
- I visti per diplomatici e autorità in possesso di passaporto diplomatico.
- I visti per i partecipanti ai programmi Fullbright e ai viaggi di scambio patrocinati dai governi.
- I visti per gli investitori.
- I visti per i beneficiari del programma di esenzione dall'incontro preliminare.

È essenziale sapere esattamente quale tipo di visto bisogna richiedere prima di andare nel sito in cui fare la richiesta. Si avranno così maggiori probabilità di ottenere in tempo la propria autorizzazione al viaggio e di portare a buon fine il proprio progetto negli Stati Uniti.

Ovviamente, se non intendete viaggiare negli Stati Uniti per oltre 90 giorni e se le condizioni preventive di ottenimento sono soddisfatte, avete tutto l'interesse a passare per il programma di esenzione dal visto richiedendo un'autorizzazione ESTA online. Per farlo, andate subito nel sito del nostro partner per compilare la vostra domanda online in appena qualche minuto.

Italia

Official U.S. Department of State Visa Appointment Service

- Non Immigrant Visa

Come fare richiesta / Panoramica sul visto

Panoramica

In generale, un cittadino di un Paese straniero che desideri entrare negli Stati Uniti deve prima ottenere un visto USA, che verrà collocato all'interno del passaporto del viaggiatore. Alcuni viaggiatori internazionali possono essere idonei all'ingresso negli Stati Uniti senza visto, se rispettano i requisiti richiesti per la partecipazione al programma USA "Viaggio senza Visto" (Visa Waiver). Il VWP permette ai viaggiatori, con un passaporto elettronico valido, di entrare negli Stati Uniti senza visto, per un massimo di 90 giorni, per lavoro o per piacere. Per sapere se si è idonei al programma "Viaggio senza Visto", visitare il sito web <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/tourism-visit/visa-waiver-program.html>. Per chiunque si rechi negli Stati Uniti per un motivo diverso da un viaggio d'affari o di piacere è richiesto il visto.

Mi occorre un visto per recarmi negli Stati Uniti?

Italia è un membro partecipante al programma "Viaggio senza Visto" (Visa Waiver) USA. I cittadini dell'Italia facciano riferimento al programma "Viaggio senza Visto" (Visa Waiver) all'indirizzo <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/tourism-visit/visa-waiver-program.html> per stabilire la loro idoneità al programma stesso.

I viaggiatori che risultano idonei per il programma "Viaggio senza Visto" (Visa Waiver) devono ottenere l'autorizzazione all'ingresso negli Stati Uniti servendosi del Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio (ESTA - Electronic System for Travel Authorization) all'indirizzo <https://esta.cbp.dhs.gov/esta>. I viaggiatori la cui richiesta di autorizzazione ESTA venga respinta e che desiderino comunque recarsi negli Stati Uniti, dovranno compilare una richiesta per un visto non immigrante sul presente sito Web.

Alcuni viaggiatori che sono cittadini di un paese partner del Programma di Esenzione dal Visto (Visa Waiver) potrebbero non essere ancora in grado di recarsi negli Stati Uniti nell'ambito di questo programma. Se si è stati in Iran, Iraq, Libia, Sudan, Siria, Somalia o Yemen dopo il mese di marzo 2011, non si è idonei a viaggiare nell'ambito del programma Visa Waiver. Analogamente, se si è cittadini con doppia nazionalità di Iran, Iraq, Sudan o Siria, non si è idonei a viaggiare nell'ambito del Programma Visa Waiver. Questi viaggiatori dovrebbero richiedere un visto di non immigrazione in anticipo rispetto alla data di viaggio desiderata per evitare inutili ritardi.

I viaggiatori con un viaggio imminente possono richiedere un appuntamento urgente. Per richiedere un appuntamento urgente per il visto, fissare prima un appuntamento regolare alla più vicina data disponibile. Accedere quindi al proprio account, fare clic su "Continua", selezionare "Richiesta appuntamento urgente" e seguire le istruzioni. Il viaggiatore dovrebbe includere nella richiesta la

data e lo scopo del viaggio, nonché una copia di ogni messaggio ricevuto dalla Protezione delle Dogane e delle Frontiere Statunitensi relativo allo stato dell'ESTA e, se applicabile, la ragione per cui la domanda ESTA è stata negata.

Maggiori informazioni sulle limitazioni a viaggiare nell'ambito del Visa Waiver Program, incluso il requisito del passaporto elettronico, sono disponibili all'indirizzo <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/tourism-visit/visa-waiver-program.html>.

Fasi necessarie per la richiesta di un visto USA

Se occorre fare richiesta di visto per recarsi negli Stati Uniti, il procedimento comprende le seguenti fasi:

1. Stabilire il tipo di visto richiesto per recarsi negli Stati Uniti. Informazioni in merito ai tipi di visto si trovano alla pagina <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/visa-information-resources/all-visa-categories.html>.
2. Compilare il modulo online DS-160 di richiesta di visto. Il modulo DS-160 è un modulo online del Governo degli Stati Uniti e può essere compilato unicamente all'indirizzo <https://ceac.state.gov/CEAC>. Ciascun richiedente deve compilare questo modulo prima di utilizzare qualsiasi servizio presente su questo sito Web.
3. Tornare al presente sito Web e completare le seguenti fasi di richiesta per programmare un appuntamento presso la Sezione Consolare:
 - a. Creare un account utente
 - b. Inserire il numero di conferma DS-160 per ciascun richiedente il visto
 - c. Completare il procedimento relativo alle modalità di restituzione dei documenti tramite corriere
 - d. Pagare la tariffa di richiesta visto non immigrante (MRV)
 - e. Programmare un appuntamento presso una Sezione Consolare
4. Recarsi all'appuntamento presso la Sezione Consolare.
5. Dopo il colloquio, si prega di seguire le istruzioni specifiche fornite dalla Sezione Consolare o di controllare su questo sito web lo stato del visto e le informazioni di consegna.

Nota: I richiedenti di una certa fascia d'età, o coloro che stanno rinnovando un precedente visto per gli Stati Uniti, potrebbero essere idonei a richiedere un visto senza sottoporsi ad un Colloquio Consolare. L'idoneità al programma di "Esenzione dal Colloquio" sarà determinata quando il richiedente eseguirà la procedura per fissare un appuntamento tramite questo sito. La determinazione sarà effettuata sulla base delle risposte fornite ai criteri di idoneità.

Scoperta di errori nel visto

Le informazioni stampate su un visto USA rilasciato devono corrispondere a quelle stampate nel passaporto del richiedente. Se scopre un errore (errore di ortografia, errore nella data di nascita, errore nella data di scadenza, ecc.) sul proprio visto USA, il richiedente o un delegato designato può inviare un'e-mail alla Sezione Consolare dalla quale è stato rilasciato il visto per richiedere istruzioni su come fare per farlo correggere.

Nell'e-mail, includere le seguenti informazioni:

1. Nome completo del richiedente il visto
2. Data di nascita
3. Numero di passaporto
4. Data di rilascio del visto
5. Numero di telefono
6. Indirizzo e-mail
7. Descrizione dell'errore

Inviare l'e-mail direttamente alla sezione consolare che ha rilasciato il visto e attendere ulteriori istruzioni prima di recarsi alla Sezione Consolare.

Sede

E-mail

Roma

RomeVisa@state.gov

Firenze

VisaFlorence@state.gov

Napoli

NIVNaples@state.gov

Milano

USVisaMilan@state.gov

Diniego del visto

Se a un richiedente è stato negato il visto, il funzionario consolare gli consegnerà una lettera nella quale sono spiegati il motivo del rifiuto.

Se la lettera di rifiuto è contrassegnata dal codice 214(b), solitamente spiegherà che il richiedente non è attualmente idoneo per il visto secondo le norme USA per l'immigrazione. Se il richiedente decide di presentare nuovamente domanda, deve inviare una nuova richiesta, pagare una nuova tariffa per il visto, fissare un nuovo appuntamento per l'intervista e fornire informazioni in merito a come le circostanze sono mutate dalla richiesta originale di visto.

Se la lettera di rifiuto è contrassegnata dal codice 221(g), solitamente include azioni che il richiedente può compiere per portare avanti la sua richiesta di visto. La lettera comprenderà inoltre istruzioni su come completare gli ulteriori passi richiesti. Il richiedente non dovrà pagare nuovamente la tariffa di richiesta del visto.

Occasionalmente, alcune richieste richiederanno ulteriori elaborazioni amministrative, che potrebbero ritardare l'assegnazione di un visto. Nel caso in cui fosse richiesta un'elaborazione amministrativa, la lettera sarà a sua volta contrassegnata dal codice 221(g) e fornirà ulteriori istruzioni.

Se occorrono informazioni specifiche in merito al diniego del visto, si prega di contattare la sezione consolare presso la quale si è tenuta l'intervista; inviare un'e-mail a:

Sezione consolare a Roma: RomeVisa@state.gov

Sezione consolare a Firenze: VisaFlorence@state.gov

Sezione consolare a Napoli: NIVNaples@state.gov

Sezione consolare a Milano: USVisaMilan@state.gov

Elaborazione di Gruppo Aziende, Agenzie di Viaggio e Altre Organizzazioni

Panoramica

Un gruppo di richiedenti in Italia di 10 o meno persone, che viaggino insieme per gli Stati Uniti, possono fissare un appuntamento tramite il normale processo di Visto non-Immigrante. Accedi [qui](#).

Gruppi di richiedenti che superino il numero di 10 persone possono richiedere un accesso speciale di gruppo. Il rappresentante di un gruppo (capogruppo, agente di viaggi, datore di lavoro o altra organizzazione terza) dovrà creare un account per essere in grado di eseguire la registrazione nell'ambito del servizio di gruppo. Se hai già creato un account, [accedi qui](#).

Una volta effettuato l'accesso, cliccare sul link Aziende, Agenzie di Viaggio e Altre Organizzazioni per continuare.

Se si ha già un accesso per "Elaborazione di Gruppo" e si ha necessità di assistenza per problemi tecnici con il sito web, pagamenti della tassa MRV, o per le informazioni di accesso (email e password), inviare una email a: groups_weac@visaops.net.

Teatro Lirico di Cagliari
Prot. 6885 del 03-07-2018
ARRIVO
Archivio - 30 07



Z18000688501

3

FRENKEL, HERSHKOWITZ & SHAFRAN LLP

ATTORNEYS AT LAW
48 WEST 37TH STREET
NEW YORK, NEW YORK 10018-6257
212-679-4666
FAX: 212-859-5072

July 2, 2018

Claudio Orazi
General Manager
Fondazione Teatro Lirico di Cagliari
Via Sant' Alenixeda snc
09128-Cagliari (Italy)

Re: Fondazione Teatro Lirico di Cagliari

Dear Mr. Orazi:

I understand that Columbia University has extended an invitation to the Fondazione Teatro Lirico di Cagliari ("Lyric"), an Italian opera house, to perform a musical production at Columbia University. I further understand that Lyric will not be paid for this engagement, that no tickets will be sold for this performance and that all members of the orchestra, chorus, performers and technical staff (the "Group") will be compensated by Lyric. You request our legal opinion as to whether or not members of the Group, Italian citizens, may enter and perform in the United States without a visa, to wit, as Visitors for Business under the Visa Waiver Program, or they would need to obtain a P-1 visa.

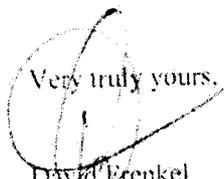
Generally, subject to a few narrow exceptions, an entertainer seeking to enter the United States to perform must have an appropriate visa (typically, either an "O" or "P"). The Foreign Affairs Manual at 9 FAM 402.2-5(G) provides the following exceptions to the visa requirement: where the entertainer, is coming to the United States to participate only in a cultural program sponsored by the sending country; will be performing before a nonpaying audience; and all expenses, including per diem, will be paid by the member's government. There is an additional exception where the entertainer is coming to the United States to participate in a competition for which there is no remuneration other than a prize (monetary or otherwise) and expenses. There is a further exception for musicians when the musician is coming to the United States in order to utilize recording facilities for recording purposes only; the recording will be distributed and sold only outside the United States; and no public performances will be given.

In summation, unless the Group falls into one of these narrow exceptions, members of the Group are required to obtain an appropriate visa to enter and perform in the United States.

FRENKEL, HERSHKOWITZ & SHAFRAN LLP

Please feel free to contact me with any questions or should you require any additional information.

Very truly yours,


David Frenkel

Teatro Lirico di Cagliari
Prot. 7065 del 05-07-2018
INTERNO
Archivio -



2180000706583

TRADUZIONE

Parere legale avvocato Frenkel

Egregio Sig. Orazi:

Assumo che la Columbia University ha invitato la Fondazione Teatro Lirico di Cagliari ("Lirico"), un teatro d'opera italiano, ad eseguire una produzione musicale alla Columbia University. Assumo inoltre che il Lirico non sarà pagato per questo impegno, che per questo spettacolo non sarà venduto nessun biglietto e che tutti i membri dell'orchestra, il coro, gli artisti e lo staff tecnico (il "Gruppo") saranno pagati dal Lirico. Lei chiede il nostro parere legale sul fatto che i membri del Gruppo, cittadini italiani, possano o non possano entrare negli Stati Uniti senza un visto, ossia come Visitatori per Affari secondo il Visa Waiver Program (Programma di Esenzione dal Visto), o se debbano ottenere un visto P-1.

Generalmente, tranne alcune limitate eccezioni, un artista di spettacolo che voglia entrare negli Stati Uniti per esibirsi deve avere un visto appropriato (solitamente, un visto "O" o "P"). Il Manuale degli Affari Esteri al punto 9 FAM 402.2-5 (G) fornisce le seguenti eccezioni al requisito del visto: nel caso in cui l'artista arrivi negli Stati Uniti per partecipare soltanto a un programma culturale sponsorizzato dal paese di provenienza; si debba esibire davanti a un pubblico non pagante; e tutte le spese, compresa la paga giornaliera, siano pagate dal suo stato. C'è un'ulteriore eccezione per i musicisti, nel caso in cui il musicista arrivi negli Stati Uniti per utilizzare strutture di registrazione soltanto per scopi di registrazione; la registrazione sia distribuita e venduta soltanto al di fuori degli Stati Uniti; e non sia effettuata nessuna esibizione pubblica.

In conclusione, a meno che il Gruppo non ricada in una di queste limitate eccezioni, è necessario che i membri del Gruppo ottengano un visto appropriato per entrare ed esibirsi negli Stati Uniti.

La prego di contattarmi per eventuali dubbi o nel caso abbia necessità di maggiori informazioni

Distinti saluti
David Frenkel



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

New York June 21, 2018

Spett.

Fondazione Teatro Lirico di Cagliari

Alla c.a. Dr. Riccardo Masiello

Direttore Amministrativo

r.masiello@teatroliricodicagliari.it

E p.c. m.porcu@teatroliricodicagliari.it

t.scalas@teatroliricodicagliari.it

Oggetto: Ns. proposta in risposta a Vs. richiesta preventivo per organizzazione ed espletamento delle pratiche necessarie all'ottenimento dei visti per gli U.S.A.

Gentili Signori,

In seguito alla telefonata intercorsa oggi con i vostri uffici tra me e la Sig.ra Scalas, preso atto che il Teatro Lirico si recherà a New York grazie ad un invito di partecipazione a titolo gratuito e che non sono previsti biglietti di ingresso per le rappresentazioni, riteniamo di poter confermare quanto a voi già riferito a voce dal Consolato di Milano, ossia che la trasferta rientra nel programma di esonero da visto (Visa Weiver Program), e che tutti i partecipanti dovranno richiedere l'ESTA, che ha un costo estremamente ridotto rispetto al visto e che non impone alcuna intervista consolare. E' comunque consigliabile fornire a tutti i lavoratori di documentazione necessaria per dimostrare tale circostanza durante l'intervista nell'US Custom in aeroporto all'arrivo.

Per rispondere alla vostra richiesta di preventivo, immaginando di far cosa gradita, abbiamo quindi predisposto un'offerta che tenga conto della vostra richiesta e di alcuni altri servizi che riteniamo opportuno sottoporvi dopo aver approfondito la natura del vostro progetto, l'importanza dell'iniziativa a cui parteciperete e il prestigio culturale del contesto in cui avrà luogo, dell'Istituzione ospite e naturalmente della vostra Fondazione.

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128
www.umanism.com - info@umanism.com



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

La società Umanism NYC nasce con lo scopo di offrire servizi altamente specializzati che si rivolgono in particolare alle produzioni artistiche, allo spettacolo dal vivo e in genere alla cultura italiana. Lo scopo del nostro lavoro è quindi non solo quello di offrire consulenze o servizi logistici, come già fanno numerose agenzie sia in Italia sia a New York. Umanism NYC è l'unica struttura nata per elaborare strategie personalizzate e altamente qualificate di promozione e di diffusione efficaci per restituire visibilità all'investimento delle produzioni culturali italiane che decidono di confrontarsi con la scena di New York o vice versa assistendo le produzioni culturali americane che si confrontano con la scena italiana.

Qui di seguito la nostra migliore proposta:

- **Servizi di segreteria organizzativa e supporto amministrativo in loco (luglio-ottobre 2018)**
 - Predisposizione e supervisione documentazione necessaria per US Custom
 - Assistenza compilazione ESTA
 - Traduzioni e revisione comunicati e materiali di promozione
- **Ufficio promozione:**
 - Ricerca network e predisposizione lista inviti
 - Predisposizione di una pagina RSVP Eventbrite
 - Invio inviti via mail destinati ad un pubblico profilato di operatori area NY
 - Invio promozione via mail al nostro network profilato (1500 indirizzi tra italiani residenti a NY, americani amanti della cultura italiana, istituzioni, VIP)
 - promozione web: pagina dedicata nel sito www.umanism.com
 - campagna di promozione social web (facebook, twitter, instagram)
- **Ufficio relazioni con la stampa:**
 - Elaborazione comunicato stampa in inglese e in italiano, raccolta materiali per la stampa (foto, video, documentazioni ecc) ed elaborazione press-kit bilingue.
 - Comunicazione dell'evento in concerto con l'Italian Academy tramite diffusione comunicato stampa, press-kit, inviti press presso le testate specializzate Americane
 - Comunicazione dell'evento su listing e newsletter di portali specializzati e su pagine e newsletter di siti istituzionali italiani (Istituto Italiano di Cultura –

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128
www.umanism.com - info@umanism.com



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

Comunicazioni ufficiali dell'Italian Heritage Month – mese Italiano della Cultura Italiana – scadenza 27 giugno 2018)

- Ufficio stampa rivolto alle testate italiane a NY

- **Termini offerta economica e modalità di pagamento:**

La nostra migliore offerta economica per i servizi sopra descritti è pari a 6,000 USD più 20% di tasse e spese bancarie a carico dell'Ente.

Tale offerta è applicata al Teatro Lirico di Cagliari con uno sconto del 50% sui prezzi di listino (pertanto si intende coperta da riservatezza) ed è valida sino al 27 giugno 2018.

Se l'offerta verrà approvata, la modalità di pagamento richiesta, dietro presentazione di invoice a voi intestata, dovrà rispettare i seguenti termini:

- 50% + eventuali costi governativi ESTA all'accettazione dell'offerta;
- 50% entro la data della prima recita.

Le transazioni potranno avvenire tramite carta di credito o bonifico bancario. Le spese bancarie del bonifico o della transazione carta di credito saranno a carico dell'Ente

Tutti i materiali necessari alla promozione dovranno essere forniti dal Teatro Lirico di Cagliari ad Umanism rispettando le scadenze ed i formati richiesti.

Al pacchetto offerto potranno essere facoltativamente aggiunti i seguenti servizi extra:

- Stampa 2000 inviti cartolina da distribuire presso organizzazioni o gruppi di Italiani a NY (escluso progetto grafico) comprensivo di invio postale
\$ 800.00
- Assistenza logistica e tour management
(costo su richiesta)
- Catering
(costo su richiesta)
- Creazione partnership con organizzazione evento pubblico
(a carico del partner)

Rimango a vostra disposizione qualora servissero chiarimenti o informazioni.

Cordiali saluti

Valeria Orani

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128
www.umanism.com - info@umanism.com

Can I perform or record as a musician on a visitor or ESTA visa?

October 24, 2017

The Short answer to whether a visitor visa or visa waiver status is enough for a music professional to travel to the United States for business is... Probably NO!

Firstly, what is a visitor visa? It is a temporary visa that allows a foreign national to travel temporarily to the United States for business (B1), tourism (B2), or a combo (B1/B2). A B1 or B2 visa is issued by an immigration officer at a U.S embassy or



consulate abroad. In determining where the immigrant is entitled to a temporary visitor visa, the immigration officer will weigh the following factors: 1) whether the applicant has a residence in their home country, which they do not intend to abandon; 2) whether the applicant intends to enter the United States for a period of specially limited duration; and 3) whether the applicant seeks to enter the United States for the sole purpose of engaging in legitimate activities relating to business or pleasure. When the officer doubts that the applicant will return to their home country after their trip to the United States, the application will be denied.

An immigrant will be issued a tourism B2 visa if they seek to enter the United States for tourism or family visits, medical reasons, to participate in social events, are dependents of a member of the armed forces, a dependent of a crewman, are signing up short term study, or is an amateur entertainer or athlete.

An amateur entertainer, including an amateur musician, may come to the United States using their B2 tourism visa without applying for any work visa if they will not be paid for performances and will perform in a social and/or charitable context or as a competitor in a talent show, contest, or athletic event. The amateur entertainer may have incidental expenses of their trip reimbursed, but they may not be paid for their performance. An amateur is someone who is not a member of the profession related with the activity and who does not get compensated on a regular basis for their performance. A performer who is normally paid cannot qualify for a B2 visa even if the performer does not make a living performing, or agrees to perform in the United States without getting paid.

An immigrant wishing to come to the United States for business purposes may do using a B1 visa. However, a B1 visa may not be used for the purpose of obtaining or engaging in employment while in the United States. A B1 visa can be used to engage in commercial transaction that do not involve employment in the United States. For example, a merchant may travel to the United States to take order for goods that are manufactured abroad.

A B1 visa may also be used to negotiate contracts in the U.S., to consult with business associates, to litigate, to participate in scientific, educational, professional, or business

Featured Posts



Patricia Elizee - HYPE Miami Award Winner
March 21, 2018

Recent Posts



Can I move with my child?
June 13, 2018



Three Options for Green Cards Holders Who Must Travel Abroad
May 31, 2018



B-1 Temporary visa as an immigration option for trainees
April 19, 2018



Winter Music Conference 2018 REVIEW
March 23, 2018



Patricia Elizee - HYPE Miami Award Winner
March 21, 2018



Patricia Elizee - HYPE Miami Awards Finalist
March 9, 2018



What are limitations of a Tourist Visa or an ESTA for Musicians, Artists, and Entertainers?
March 1, 2018



March is all about MUSIC in MIAMI! Are you ready?
February 13, 2018



Haitian Nationals must file TPS renewal by March 19, 2018.
January 31, 2018



Despite Trump's attempt to end DACA, USCIS will start accepting DACA applications once more!
January 15, 2018

conventions, conferences, or seminars, or to undertake independent research. This means that as a music professional with a B1 visa, you may enter the U.S. to negotiate contracts, to participate in conventions for which you are not being paid, and to take seminars. While you cannot be paid for your time in the United States, a U.S. source may provide an expense allowance or reimbursement for expenses incidental to the temporary stay. Incidental expenses may not exceed the actual reasonable expenses that you will incur in traveling to and from the event together with living expenses that can be expected like meals, lodging, laundry, and other basic services.

Immigration provides additional guidance where the event is educational in nature. A B1 visa holder may accept "honorarium payment" and associated incidental expenses for usual academic activities like lecturing, guest teaching, or performing in an academic sponsored festival if the activities last no longer than nine days, payment is offered by an institution of higher education, a nonprofit organization affiliated with an institution of higher education, or a nonprofit or a governmental research organization. The payment must be for services conducted for the benefit of the institution or the entity and the B1 visa holder may not have accepted such payment or expenses from more than five institutions or organization over the last six months. This means that as a music professional, if you are being paid by a school, nonprofit, or government research institute to perform, teach, or lecture you may get paid and received incidental expenses tied to the trip.

Members of the entertainment profession may come to the United States with a B1 visa to participate in cultural programs and international competitions. A member of the entertainment profession includes not only performing artists like musicians, singers and dancers, but also other personnel like technicians, makeup specialist, electricians, etc....

A cultural program is one where it is sponsored by the sending country. The performer will be performing in front of a non-paying audience and all expenses including per diem will be paid by the government of the sending country. If your country is sending a cultural act to perform in the U.S. to attract tourism members of the entertainment profession taking part of the event will be issued B1 visa by the U.S. embassy abroad.

A professional entertainer may also be issued a B1 visa if they are coming to the United States to participate in an international competition for which there is no remuneration other than prizes (money or otherwise) and expenses. A foreign musi-

cian may be issued a B1 visa if they are coming to the United States in order to record music, the music recorded will be distributed and sold ONLY outside of the U.S. and not public performances will be given.

A temporary visa is issued to an individual for a certain number of years depending on the reciprocity agreement that the U.S. has with their home country. If you search the State Department's reciprocity chart you will notice that a citizen of France will have a B2 visa that is valid for 120 months, a citizen of Vietnam for 12 months, and a citizen of Haiti for 60 months. Please keep in mind that you may not enter the United States and stay for the entire validity period of the visa. The valid period allows you to travel in and out of the United States. After each entry to the United States the U.S. Customs and Border Protection will issue an entry document I-94 form that will state how long you are able to stay in the United States during that one visit. You may have a period of three months, six months, or another period of time depending on your travel history and the immigration officer's discretionary determination.

Some countries, mostly European, have the ability to travel to the United States without first applying for a temporary B1 or B2 visa because they may enter using the Visa Waiver Program (VWP). On the VWP an immigrant may enter the U.S. for tourism or business for 90 days or less. The travel must have a valid Electronic System of Travel Authorization (ESTA) approval prior to travel. The purpose of the travel must be permitted on a B visa. All the restrictions that apply to a B1 or B2 traveler also apply to an ESTA traveler.

If you are coming to the United States to pursue employment, you need the proper employment visa. Depending on your talent, work history, and connections you may qualify for a 1 year or 3 year visa. You may even qualify for your green card as a musician!

Tags: visa for tour visa for groups immigration for artists miami immigration lawyer for music immigration lawyer in miami for music Haiban immigration lawyer in Miami immigration lawyer for music professionals music lawyer visa for musicians visa for artists performance visa visa for music

Members of:



Traduzione

.....
L'Ufficio Immigrazione fornisce un'ulteriore indicazione nel caso in cui l'evento sia di natura culturale. Un possessore di visto B1 può accettare un onorario e un rimborso delle spese accessorie per attività accademiche ordinarie, quali tenere conferenze, dare lezioni come insegnante ospite, o esibirsi in un festival sponsorizzato da istituzioni accademiche, se le attività hanno una durata non superiore ai nove giorni, il pagamento è offerto da un'istituzione di istruzione superiore, da un'organizzazione no-profit affiliata ad un'istituzione di istruzione superiore, oppure da un'organizzazione di ricerca no-profit o governativa. Il pagamento deve essere effettuato per servizi svolti a vantaggio dell'istituzione o dell'ente e il possessore di visto B1 non può aver ricevuto tale pagamento o rimborso spese da più di cinque organizzazioni o istituzioni nel corso degli ultimi sei mesi. Ciò significa che un professionista in campo musicale - se viene pagato da una scuola, da un'organizzazione no-profit, o da un'istituzione di ricerca governativa per esibirsi, insegnare, o tenere conferenze - può essere pagato e ricevere il rimborso delle spese accessorie legate al viaggio.

I professionisti dello spettacolo possono arrivare negli Stati Uniti con un visto B1 per partecipare a programmi culturali e a concorsi internazionali. Con professionista dello spettacolo si intende non solo un artista, quale un musicista, un cantante o un ballerino, ma anche altro personale, quali tecnici, truccatori, elettricisti, ecc.

Un programma culturale è quello sponsorizzato dal paese di provenienza. L'esecutore si esibirà di fronte a un pubblico non pagante e tutte le spese, compresa la paga giornaliera, saranno pagate dal governo del paese di provenienza. Se il vostro paese invia negli Stati Uniti un'attività culturale da effettuarsi per promuovere turismo, ai professionisti dello spettacolo che partecipano all'evento saranno rilasciati visti B1 dalle ambasciate estere degli Stati Uniti.

Member of the



Elizee Law Firm, P.A., is a Miami-based law firm focused on immigration and family law cases. Our mission is to provide our clients with quality service, client-focused counseling, and aggressive, zealous and ethical representation. As a client of Elizee Law Firm, P.A., you will receive personal and dedicated service. Your case will be handled with great care. Our attorneys will thoroughly review your file and supporting documents to build a strong and effective case designed to achieve your goals.

Join our mailing list never miss an update



1110 Brickell Avenue, Suite 315, Miami, Florida 33131 | Tel: (305) 371-8946 | Fax: (305) 371-8522 | info@elizeelawfirm.com
© 2016 by Elizee Law Firm, P.A. All rights reserved.

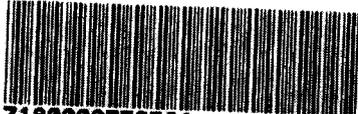
Allegato n. 3



TEATRO LIRICO DI CAGLIARI
FONDAZIONE

Provveditorato ed Economato

Teatro Lirico di Cagliari
Prot. 7565 del 18-07-2018
INTERNO
Archivio -



2180000756501

Cagliari, 18 luglio 2018

Al Signor Sovrintendente
Dottor Claudio Orazi

e.p.c.

Al Signor Direttore Amministrativo
Dottor Riccardo Masiello

Al Direttore dell'Esecuzione del Contratto
Dottoressa Macrì Simone

OGGETTO: Visti USA

Gentile Sovrintendente,

in data 16 luglio è stata predisposta la determinazione per l'aggiudicazione per "l'affidamento dell'incarico di organizzazione ed espletamento delle pratiche necessarie all'ottenimento dei visti per gli U.S.A.".

A seguito di un approfondimento l'offerta presentata dalla Ditta Servizi Visti di Roma, è risultata difforme da quanto richiesto nel preventivo inviato in data 15 giugno u.s.

Pertanto l'unica offerta completa risulta essere quelle inviata dalla Ditta UMANISM, che si allega in copia.

Si resta a disposizione per la predisposizione della conseguente Determinazione.

In attesa di cortese riscontro, porgo distinti saluti.

Tiziana Scalas

Allegato n. 4

Oggetto: Richiesta urgente delucidazioni per viaggio Programma Culturale Columbia University per Teatro Lirico di Cagliari a New York

Mittente: Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>

Data: 19/07/2018 12:51

A: romevisa@state.gov

CC: m.simone@teatroliricodicagliari.it, Riccardo Masiello <r.masiello@teatroliricodicagliari.it>, Tiziana Scalas <t.scalas@teatroliricodicagliari.it>, "Porcu, Maria Carmela" <m.porcu@teatroliricodicagliari.it>

Buongiorno,

Scrivo per conto della Fondazione del Teatro Lirico di Cagliari.

La mia agenzia sta curando la trasferta di un gruppo di circa 75 tra artisti e tecnici del Teatro Lirico di Cagliari a New York per il prossimo autunno ospiti di un programma culturale della Columbia University durante il mese dedicato alle celebrazioni della cultura italiana a New York City il prossimo Ottobre 2018.

Lo studio legale che ci sta dando supporto con la pratica ci ha fornito la lettera che alleghiamo frutto dell'analisi delle lettere di invito da parte dell'Università e delle condizioni economiche della trasferta che prevedono tutti costi completamente a carico della Fondazione del Teatro Lirico di Cagliari. Non essendo previsto alcun introito né da rimborsi né da incassi né da qualsiasi attività in suolo Statunitense, il nostro consulente legale identifica questa trasferta come facente parte dei casi di eccezione che consentono il viaggio senza obbligo di visto di lavoro da parte dei partecipanti e cita come necessario il visto turistico B1 B2.

Avremmo bisogno di capire a stretto giro se il visto B1 B2, vista la permanenza limitata in suolo Statunitense che non supera i 10 giorni, debba essere richiesto anche per i cittadini europei che hanno passaporto di nazionalità aderente al programma ESTA - Visa Waiver Program o solo per i cittadini che hanno nazionalità che non rientra in tale convenzione.

Alleghiamo oltre alla lettera dello studio legale a voi indirizzata, anche la lettera indirizzata sempre dallo stesso studio al Teatro Lirico e la lettera di invito della Columbia University.

Attendiamo un vostro riscontro a stretto giro per poter organizzare per tempo la documentazione necessaria e regolarizzare tutti i partecipanti della trasferta secondo le regole da voi sancite.

Cordiali saluti

--

Valeria Orani
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantanovegradi)
mob.: +1 516 849 8404 (USA)
+39 335 5602 732 (Italy)



Sender notified by
Mailtrack

—Allegati:—

Frankel_to_Embassy.pdf	4,9 MB
Frankel_to_Lyric.pdf	7,1 MB
Columbia invitation.pdf	44,2 kB

FRENKEL, HERSHKOWITZ & SHAFRAN LLP

ATTORNEYS AT LAW

49 WEST 37TH STREET

NEW YORK, NEW YORK 10018-6257

212-679-4666

FAX: 212-889-5072

July 18, 2018

Embassy of the United States of America
Via Vittorio Veneto, 121
00187 Roma RM
Italy

Re: Fondazione Teatro Lirico di Cagliari

Dear Sir/Madam

This office represents the above named Italian opera house which has been invited to the United States to perform a cultural event to be held at both Columbia University and the Basilica of St. Patrick's Old Cathedral. All of the performances are free to the public and the expenses for this cultural event, including any per diem expenses for the musicians and their air transportation, is being paid from Italy.

I have already given my clients a copy of my opinion letter which carefully and succinctly analyzes the issues involved and issues a determination as to whether or not they are permitted to perform in the US without initially obtaining a P1 visa. I believe that my analysis is correct and that my understanding of the facts is accurate.

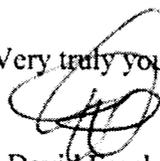
Nevertheless approximately 75 members of the group will be arriving in New York with their instruments and other indicia of their tradecraft, I would like to take the precaution of avoiding any misunderstandings at the airport. I wonder if it be possible for your offices to issue a letter confirming that under the circumstances set forth in my opinion letter, that the Italian opera may conduct and perform its cultural presentation, without a fee, based upon their B1/B2 visas.

I am seeking your cooperation because the issue presented is somewhat unique and may cause a significant delay at the airport while the interpretation of the law is determined. I am sure you will agree that this is a wonderful opportunity for a marvelous cultural event in New York City, and that the Group is clearly permitted to present this cultural event as I have outlined.

FRENKEL, HERSHKOWITZ & SHAFRAN LLP

Thank you for your cooperation.

Very truly yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'DF', written over the text 'Very truly yours,'.

David Frenkel

FRENKEL, HERSHKOWITZ & SHAFRAN LLP

ATTORNEYS AT LAW

49 WEST 37TH STREET

NEW YORK, NEW YORK 10018-6257

212-679-4666

FAX: 212-889-5072

July 2, 2018

Claudio Orazi
General Manager
Fondazione Teatro Lirico di Cagliari
Via Sant' Alenixeda snc
09128-Cagliari (Italy)

Re: Fondazione Teatro Lirico di Cagliari

Dear Mr. Orazi:

I understand that Columbia University has extended an invitation to the Fondazione Teatro Lirico di Cagliari ("Lyric"), an Italian opera house, to perform a musical production at Columbia University. I further understand that Lyric will not be paid for this engagement, that no tickets will be sold for this performance and that all members of the orchestra, chorus, performers and technical staff (the "Group") will be compensated by Lyric. You request our legal opinion as to whether or not members of the Group, Italian citizens, may enter and perform in the United States without a visa, to wit, as Visitors for Business under the Visa Waiver Program, or they would need to obtain a P-1 visa.

The Foreign Affairs Manual at 9 FAM 402.2-5(G) provides the following exceptions to the visa requirement: where the entertainer, is coming to the United States to participate only in a cultural program sponsored by the sending country; will be performing before a nonpaying audience; and all expenses, including per diem, will be paid by the member's government. There is an additional exception where the entertainer is coming to the United States to participate in a competition for which there is no remuneration other than a prize (monetary or otherwise) and expenses. There is a further exception for musicians when the musician is coming to the United States in order to utilize recording facilities for recording purposes only; the recording will be distributed and sold only outside the United States; and no public performances will be given.

I have read and reviewed the letters of invitation issued by the Basilica of St. Patrick's Old Cathedral and by Columbia University, both of whom have expressed a strong interest in presenting a cultural program performed by the Fondazione Teatro Lirico di Cagliari. It has been confirmed to me that both venues will present the performances by the Opera House at no charge to the audiences. Moreover, payment of all the per diem expenses for the Group, including transportation, will emanate from Italy.

FRENKEL, HERSHKOWITZ & SHAFRAN LLP

As such, the Group will not require a P1 visa and is permitted to enter the United States to perform in the venues specified in their invitations by utilizing their B1B2 non-immigrant tourist visas.

Please feel free to contact me with any questions or should you require any additional information.


Very truly yours,

David Frenkel

COLUMBIA UNIVERSITY

IN THE CITY OF NEW YORK

DEPARTMENT OF MUSIC

Mr. Claudio Orazi,
General Manager
Fondazione Teatro Lirico di Cagliari
Via Sant'Alenixedda snc
09128 – Cagliari (Italy)

January 29, 2018

Dear Mr. Orazi,

Last July, I attended the premiere of Lorenzo Da Ponte's *L'Ape musicale* produced by the Fondazione Teatro Lirico di Cagliari. On that occasion, I expressed great interest in this work, not only for its artistic value, but also for its importance in the history of American music. *L'ape musicale* is Da Ponte's only opera libretto composed for New York and the first Italian opera conceived in the United States.

This is particularly significant for our institution since Da Ponte held the first professorship in Italian Language and Literature in the United States. The year 2018 marks the 180th anniversary of Da Ponte's death. A recently published volume and an exhibition at the Italian Academy for Advanced Studies in America will celebrate this anniversary as well as the role that Da Ponte played at Columbia University in the history of the cultural relations between Italy and the United States.

On October 15, the Department of Music, in collaboration with the Italian Academy, will host an international symposium devoted to Lorenzo Da Ponte, his musical legacy in New York, and the context within which Italian opera flourished in the United States.

This letter is a formal invitation to perform Da Ponte's *L'Ape musicale* with the cast of the Teatro Lirico di Cagliari under your artistic direction in the Low Memorial Library at Columbia University on October 15 and 17, 2018. All expenses related to the performance (including travel expenses and rental fees) will be covered by Fondazione Teatro Lirico di Cagliari.

As discussed, we also hope that you will be able to bring to Columbia the production of a newly commissioned ballet with an original choreography possibly including music by some of the authors connected to Da Ponte in the years of his New York residence.

621 Dodge Hall Mail Code 1813 2960 Broadway New York, NY 10027 212-854-3825 Fax 212-854-8191

We are delighted to have this opportunity for cultural dialogue with one of Italy's most respected artistic institutions.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Giuseppe Gerbino". The signature is written in a cursive style with a large initial 'G'.

Giuseppe Gerbino
Vice Chair & Professor of Music
Chair, Music Humanities
Columbia University, Department of Music
2960 Broadway, MC 1819
New York, NY 10027
gg2024@columbia.edu; tel. 212-854-6299; fax 212-854-8191

Allegato n. 5

Oggetto: Re: Richiesta urgente delucidazioni per viaggio Programma Culturale Columbia University per Teatro Lirico di Cagliari a New York

Mittente: Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>

Data: 20/07/2018 14:41

A: m.simone@teatroliricodicagliari.it

CC: Riccardo Masiello <r.masiello@teatroliricodicagliari.it>, Tiziana Scalas <t.scalas@teatroliricodicagliari.it>, "Porcu, Maria Carmela" <m.porcu@teatroliricodicagliari.it>

Gent.mi,

ecco anche per completezza la lettera corretta dell'Avvocato dove è citato anche l'ESTA oltre che il B1/B2.

Spero che la mia consulenza sia stata utile e resto a vostra disposizione per elaborare eventuali fasi successive di collaborazione per l'evento.

Cordiali saluti.

Valeria Orani



Sender notified by
Mailtrack

2018-07-20 14:04 GMT+02:00 Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>:

Per qualche motivo non appariva nel mio messaggio precedente la risposta del Consolato che ora vi allego

----- Forwarded message -----

From: **Rome, Visa** <RomeVisa@state.gov>

Date: Fri, Jul 20, 2018 at 1:45 PM

Subject: RE: Richiesta urgente delucidazioni per viaggio Programma Culturale Columbia University per Teatro Lirico di Cagliari a New York

To: "director@umanism.com" <director@umanism.com>

Dear Madam,

Thank you for your email. We encourage you to review travel.state.gov for additional information regarding visa classifications as well as the below sections of U.S. immigration law.

<https://fam.state.gov/fam/09fam/09fam040202.html>.

9 FAM 402.2-5(G) (U) Entertainers and Artists

(CT:VISA-336; 04-13-2017)

a. (U) Except for the following cases, B visa status is not appropriate for a member of the entertainment profession (professional entertainer) who seeks to enter the United States temporarily to perform services. Instead, performers should be accorded another appropriate visa classification, which in most cases will be P, regardless of the amount or source of compensation, whether the services will involve public appearance(s), or whether the performance is for charity or U.S. based ethnic society. (See 9 FAM 402.2-4(A)) above on B-2 visas for amateur performances.)

b. (U) The term "member of the entertainment profession" includes not only performing artists such as stage and movie actors, musicians, singers and dancers, but also other personnel such as technicians, electricians, make-up specialists, film crew members coming to the United States to produce films, etc.

c. Unavailable

9 FAM 402.2-5(G)(1) (U) Participants in Cultural Programs

(CT:VISA-288; 02-22-2017)

(U) A professional entertainer may be classified B1 if the entertainer:

(1) (U) Is coming to the United States to participate only in a cultural program sponsored by the sending country;

(2) (U) Will be performing before a nonpaying audience; and

(3) (U) All expenses, including per diem, will be paid by the member's government.

Regards

Visa Section

From: Valeria Orani - Umanism NY [mailto:director@umanism.com]

Sent: Thursday, July 19, 2018 12:52 PM

To: Rome, Visa

Cc: m.simone@teatroliricodicagliari.it; Riccardo Masiello; Tiziana Scalas; Porcu, Maria Carmela

Subject: Richiesta urgente delucidazioni per viaggio Programma Culturale Columbia University per Teatro Lirico di Cagliari a New York



Sender notified by
Mailtrack xREMOVE

2018-07-20 13:16 GMT+02:00 Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>:

Gent.mi,

vi inoltro la precisazione da me richiesta all'Avv. Frankel dove si conferma che possono utilizzare indifferentemente ESTA o B1 B2.

Quindi ora la procedura è prima di tutto la richiesta di ESTA per chi non ce l'ha, per rendere chiaro se qualcuno non può ottenere l'ESTA per qualsiasi motivo. Dopo di che sapremo quindi chi deve obbligatoriamente chiedere il B1 B2 (oltre all'artista Georgiana)

a presto

Valeria Orani

----- Forwarded message -----

From: David Frenkel <dfrenkel@fhsllp.com>

Date: ven 20 lug 2018 alle ore 00:05

Subject: RE: Re:

To: Valeria Orani <valeria369@gmail.com>

Hi, if they are permitted to engage in this activity on their B1 visa, then they can also engage in this activity on the ESTA

David Frenkel

Frenkel, Hershkowitz & Shafran LLP

49 West 37th Street, 9th Floor

New York, NY 10018

P: 212-679-4666

F: 646-514-6776

Email: dfrenkel@fhsllp.com



Sender notified by
Mailtrack

2018-07-19 12:51 GMT+02:00 Valeria Orani - Umanism NY <director@umanism.com>:

Buongiorno,

Scrivo per conto della Fondazione del Teatro Lirico di Cagliari.

La mia agenzia sta curando la trasferta di un gruppo di circa 75 tra artisti e tecnici del Teatro Lirico di Cagliari a New York per il prossimo autunno ospiti di un programma culturale della Columbia University durante il mese dedicato alle celebrazioni della cultura italiana a New York City il prossimo Ottobre 2018.

Lo studio legale che ci sta dando supporto con la pratica ci ha fornito la lettera che alleghiamo frutto dell'analisi delle lettere di invito da parte dell'Università e delle condizioni economiche della trasferta che prevedono tutti costi completamente a carico della Fondazione del Teatro Lirico di Cagliari. Non essendo previsto alcun introito né da rimborsi né da incassi né da qualsiasi attività in suolo Statunitense, il nostro consulente legale identifica questa trasferta come facente parte dei casi di eccezione che consentono il viaggio senza obbligo di visto di lavoro da parte dei partecipanti e cita come necessario il visto turistico B1 B2.

Avremmo bisogno di capire a stretto giro se il visto B1 B2, vista la permanenza limitata in suolo Statunitense che non supera i 10 giorni, debba essere richiesto anche per i cittadini europei che hanno passaporto di nazionalità aderente al programma ESTA - Visa Waiver Program o solo per i cittadini che hanno nazionalità che non rientra in tale convenzione.

Alleghiamo oltre alla lettera dello studio legale a voi indirizzata, anche la lettera indirizzata sempre dallo stesso studio al Teatro Lirico e la lettera di invito della Columbia University.

Attendiamo un vostro riscontro a stretto giro per poter organizzare per tempo la documentazione necessaria e regolarizzare tutti i partecipanti della trasferta secondo le regole da voi sancite.

Cordiali saluti

--

Valeria Orani
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantannovegradi)
mob.: +1 516 849 8404 (USA)
+39 335 5602 732 (Italy)



Sender notified by
Mailtrack

--

Valeria Orani
Artistic Director

Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantannovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the

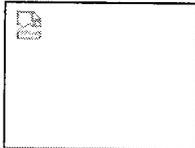


--

Valeria Orani
Artistic Director
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantannovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the



--

Valeria Orani
Artistic Director
Umanism LLC
New York City (USA)
www.umanism.com

Skype: valeria orani (trecentosessantannovegradi)
mob.: +1 516 849 8404

support the



— Allegati: _____

Frankel_to_Lyric_correct.pdf

5,1 MB

FRENKEL, HERSHKOWITZ & SHAFRAN LLP

ATTORNEYS AT LAW

49 WEST 37TH STREET

NEW YORK, NEW YORK 10018-6257

212-679-4666

FAX: 212-889-5072

July 2, 2018

Claudio Orazi
General Manager
Fondazione Teatro Lirico di Cagliari
Via Sant' Alenixeda snc
09128-Cagliari (Italy)

Re: Fondazione Teatro Lirico di Cagliari

Dear Mr. Orazi:

I understand that Columbia University has extended an invitation to the Fondazione Teatro Lirico di Cagliari ("Lyric"), an Italian opera house, to perform a musical production at Columbia University. I further understand that Lyric will not be paid for this engagement, that no tickets will be sold for this performance and that all members of the orchestra, chorus, performers and technical staff (the "Group") will be compensated by Lyric. You request our legal opinion as to whether or not members of the Group, Italian citizens, may enter and perform in the United States without a visa, to wit, as Visitors for Business under the Visa Waiver Program, or they would need to obtain a P-1 visa.

The Foreign Affairs Manual at 9 FAM 402.2-5(G) provides the following exceptions to the visa requirement: where the entertainer, is coming to the United States to participate only in a cultural program sponsored by the sending country; will be performing before a nonpaying audience; and all expenses, including per diem, will be paid by the member's government. There is an additional exception where the entertainer is coming to the United States to participate in a competition for which there is no remuneration other than a prize (monetary or otherwise) and expenses. There is a further exception for musicians when the musician is coming to the United States in order to utilize recording facilities for recording purposes only; the recording will be distributed and sold only outside the United States; and no public performances will be given.

I have read and reviewed the letters of invitation issued by the Basilica of St. Patrick's Old Cathedral and by Columbia University, both of whom have expressed a strong interest in presenting a cultural program performed by the Fondazione Teatro Lirico di Cagliari. It has been confirmed to me that both venues will present the performances by the Opera House at no charge to the audiences. Moreover, payment of all the per diem expenses for the Group, including transportation, will emanate from Italy.

FRENKEL, HERSHKOWITZ & SHAFRAN LLP

As such, the Group will not require a P1 visa and is permitted to enter the United States to perform in the venues specified in their invitations by utilizing their B1B2 non-immigrant tourist visas.

Please feel free to contact me with any questions or should you require any additional information.

Very truly yours,



David Frenkel

TRADUZIONE

Parere legale avvocato Frenkel - II versione

Egregio Sig. Orazi:

Assumo che la Columbia University ha invitato la Fondazione Teatro Lirico di Cagliari ("Lirico"), un teatro d'opera italiano, ad eseguire una produzione musicale alla Columbia University. Assumo inoltre che il Lirico non sarà pagato per questo impegno, che per questo spettacolo non sarà venduto nessun biglietto e che tutti i membri dell'orchestra, il coro, gli artisti e lo staff tecnico (il "Gruppo") saranno pagati dal Lirico. Lei chiede il nostro parere legale sul fatto che i membri del Gruppo, cittadini italiani, possano o non possano entrare negli Stati Uniti senza un visto, ossia come Visitatori per Affari secondo il Visa Waiver Program (Programma di Esenzione dal Visto), o se debbano ottenere un visto P-1.

Il Manuale degli Affari Esteri al punto 9 FAM 402.2-5 (G) fornisce le seguenti eccezioni al requisito del visto: nel caso in cui l'artista arrivi negli Stati Uniti per partecipare soltanto a un programma culturale sponsorizzato dal paese di provenienza; si debba esibire davanti a un pubblico non pagante; e tutte le spese, compresa la paga giornaliera, siano pagate dal suo stato. C'è un'altra eccezione nel caso in cui l'artista arrivi negli Stati Uniti per partecipare a un concorso per il quale non ci sia altra remunerazione al di fuori di un premio (monetario o altro) e del rimborso spese. C'è un'ulteriore eccezione per i musicisti, nel caso in cui il musicista arrivi negli Stati Uniti per utilizzare strutture di registrazione soltanto per scopi di registrazione; la registrazione sia distribuita e venduta soltanto al di fuori degli Stati Uniti; e non sia effettuata nessuna esibizione pubblica.

Ho letto ed esaminato le lettere di invito fornite dalla Basilica of St. Patrick's Old Cathedral e dalla Columbia University, entrambe le quali hanno espresso un forte interesse a presentare un programma culturale eseguito dalla Fondazione Teatro Lirico di Cagliari. Mi è stato confermato che entrambe le sedi presenteranno gli spettacoli del Teatro senza alcun costo per il pubblico. Inoltre il pagamento di tutte le spese giornaliere per il Gruppo, compresi i trasporti, sarà sostenuto dall'Italia.

Pertanto il Gruppo non necessiterà di un visto P1 e gli è consentito entrare negli Stati Uniti per esibirsi nelle sedi specificate negli inviti utilizzando visti B1 - B2 per turisti non-immigranti oppure esenzioni ESTA.

La prego di contattarmi per eventuali dubbi o nel caso abbia necessità di maggiori informazioni

Distinti saluti
David Frenkel

Allegato N.5



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

New York Aug. 2, 2018

Spett.

Fondazione Teatro Lirico di Cagliari

Alla c.a. Dr. Riccardo Masiello

Direttore Amministrativo

r.masiello@teatroliricodicagliari.it

E p.c. m.porcu@teatroliricodicagliari.it

t.scalas@teatroliricodicagliari.it

Oggetto: Ns. proposta per espletamento pratiche segreteria organizzativa esenzione VISA - "L'Ape Musicale" di Lorenzo Da Ponte – New York / Columbia University

Gentili Signori,

In seguito al dialogo intercorso con i vostri uffici, preso atto che il Teatro Lirico si recherà a New York grazie ad un invito di partecipazione da parte della Columbia University nei giorni tra il 10 e il 18 Ottobre 2018, assodato che la manifestazione rientra nel programma di esonero da visto (Visa Weiver Program), e che tutti i partecipanti dovranno richiedere l'ESTA, o in caso non fosse concesso tale esonero dovranno richiedere il visto B1/B2, abbiamo predisposto un'offerta che tenga conto del lavoro necessario per espletare tale necessità.

La società Umanism NYC nasce con lo scopo di offrire servizi altamente specializzati che si rivolgono in particolare alle produzioni artistiche, allo spettacolo dal vivo e in genere alla cultura italiana. Lo scopo del nostro lavoro è quindi non solo quello di offrire consulenze o servizi logistici, come già fanno numerose agenzie sia in Italia sia a New York.

Umanism NYC si propone come l'unica struttura nel territorio di New York nata per elaborare strategie personalizzate e altamente qualificate di promozione e di diffusione

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128

www.umanism.com - info@umanism.com



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

efficaci per restituire visibilità all'investimento delle produzioni culturali italiane che decidono di confrontarsi con la scena di New York o vice versa assistendo le produzioni culturali americane che si confrontano con la scena italiana.

Rimaniamo a vostra disposizione per elaborare in seguito una proposta di offerta per tali servizi personalizzati al vostro evento.

Qui di seguito la nostra migliore proposta:

- **Servizi di segreteria organizzativa e supporto amministrativo (luglio-ottobre 2018)**
 - Predisposizione e supervisione documentazione necessaria per US Custom
 - Assistenza compilazione ESTA

- **Termini offerta economica e modalità di pagamento:**

La nostra migliore offerta economica per i servizi sopra descritti è pari a 1.875,00 Euro più 20% di tasse ed escluse spese bancarie a carico dell'Ente.

Le spese relative alla trasmissione della richiesta ESTA (pari a 14,00 euro per ogni partecipante) dovranno essere a carico dell'Ente che ne riconoscerà il rimborso a piè di lista dietro presentazione di ricevuta dell'Ufficio Immigrazione degli USA.

Tale offerta è quantificata sulla base di 70 richieste ESTA calcolate in base di lavoro orario forfettizzato.

Se l'offerta verrà approvata, la modalità di pagamento richiesta, dietro presentazione di invoice a voi intestata, dovrà rispettare i seguenti termini:

- 100% + fondo cassa per eventuali costi governativi ESTA (14,00 euro per ogni partecipante) all'accettazione dell'offerta;
- eventuali costi governativi extra fondo cassa sostenuti in sede di richiesta ESTA o eventuali espletamento pratiche per richieste di B1/B2 entro la chiusura della pratica di richiesta.

Tutte le richieste per gli ESTA saranno effettuate entro la settimana di accettazione della presente proposta. Eventuali richieste B1/B2 saranno espletate durante la prima decade di settembre 2018.

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128

www.umanism.com - info@umanism.com



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

Le transazioni potranno avvenire tramite carta di credito o bonifico bancario. Le spese bancarie del bonifico o della transazione carta di credito saranno a carico dell'Ente

Tutti i materiali necessari alla compilazione degli ESTA e i materiali per la promozione dovranno essere forniti dal Teatro Lirico di Cagliari ad Umanism rispettando le scadenze ed i formati richiesti.

Al pacchetto offerto potranno essere facoltativamente aggiunti i seguenti servizi extra:
- eventuali richiesta B1/B2 per i partecipanti che non possono accedere al programma ESTA + compilazione DS160 + assistenza per intervista presso uffici del Consolato Americano di pertinenza €250,00 per ciascuna compilazione richiesta B1/B2 + DS160 escluse spese e tasse governative.

Rimango a vostra disposizione qualora servissero chiarimenti o informazioni.

Cordiali saluti

Valeria Orani


SPAZIO RISERVATO PER L'ACCETTAZIONE DELL'OFFERTA:

L'offerta si intende accettata in data _____

L'accettazione si intende perfezionata dopo il versamento del saldo della fattura secondo i termini sopra descritti.

Tutti i dati relativi alle compilazioni degli ESTA dovranno essere forniti entro il giorno 6 agosto 2018.

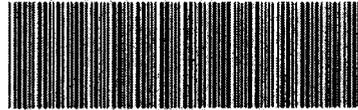
Firma per accettazione:

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128

www.umanism.com - info@umanism.com

Allegato n. 7

Teatro Lirico di Cagliari
Prot. 8367 del 07-08-2018
ARRIVO
Archivio - 07.00



218000836701



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

New York Aug. 7, 2018

Spett.

Fondazione Teatro Lirico di Cagliari

Alla c.a.

Dott. Claudio Orazi

Sovrintendente Teatro Lirico di Cagliari

E p.c.

Dr. Riccardo Masiello

Direttore Amministrativo

Dr.ssa Macrì Simone

Sig.ra Tiziana Scalas

Oggetto: Vostra richiesta VISA - "L'Ape Musicale" di Lorenzo Da Ponte – New York / Columbia University

Gentile Sovrintendente,

in merito alla Vs. richiesta di preventivo per organizzazione ed espletamento delle pratiche necessarie all'ottenimento dei visti per gli USA (prot. 6302 del 15/06/2018), ed in particolare alla vostra richiesta di individuazione del tipo di Travel Authorization ritengo opportuno dichiarare quanto segue.

Pur consapevole del tipo di autorizzazione necessaria, ad ulteriore garanzia, è stato richiesto un parere allo studio legale Frenkel, Hershkowitz & Shafran" di New York e l'Avv. David Frenkel, da me individuato, che risponde con due lettere dove, nella prima (datata 2 luglio) valuta non necessario il visto P1 e nella seconda (recapitata il 20 luglio) conferma che, per le caratteristiche della trasferta che la Fondazione effettuerà a NY (partecipazione ad un programma culturale interamente a carico della Fondazione e della Regione autonoma della Sardegna, gratuità dell'ingresso per il pubblico, spese relative a tutte le pratiche della trasferta, compreso per diem a carico di strutture pubbliche italiane) non è necessario avvalersi di visti di lavoro (P1) ma è sufficiente usufruire degli ingressi con permesso turistico o business: Esta (per i lavoratori cittadini dei paesi aderenti) o B1/B2

422E 89th st #7b, New York City (NY) 10128
www.umanism.com - info@umanism.com



UMANISM

STRATEGIES TO PROMOTE CONTEMPORARY CULTURE AND TALENT BETWEEN ITALY AND NYC

Ulteriore conferma di quanto sopra arriva anche dal Consolato Americano a Roma, al quale abbiamo esplicitamente richiesto ulteriori chiarimenti, che con una email del 20 luglio u.s. specifica chiaramente i casi in cui non deve essere richiesto visto di lavoro in occasione di invito e partecipazione a programmi culturali.

Visto che l'Italia aderisce al programma ESTA (Visa Waiver Program) che può essere utilizzato in vece del B1/B2 (entrambi ingressi turistici o business ma solo con durata differente ,B1/B2 6 mesi, ESTA max 90 gg), nel mio ruolo di direttore della Umanism LLC posso confermare con assunzione di responsabilità che:

l'ingresso negli US è garantito con emissione di ESTA e pertanto con esonero di Visto lavorativo per i cittadini di nazioni aderenti al Visa Waiver come l'Italia,

per i cittadini che pur appartenendo al programma Visa Waiver potrà essere utilizzato, in caso di negazione dell'Esta, anche il B1/B2,

per tutti coloro che non appartengono alle nazioni aderenti al programma Visa Waiver si emetterà direttamente il B1/B2.

Cordiali saluti

Valeria Orani